



Bedienungsanleitung

A-dec 311- und -411-Behandlungsstühle

Urheberrecht

© 2020 A-dec Inc. Alle Rechte vorbehalten.

A-dec Inc. übernimmt keinerlei Gewährleistung für den Inhalt dieses Dokuments, insbesondere keine stillschweigende Gewährleistung der Marktgängigkeit und Eignung für einen bestimmten Zweck.

A-dec Inc. haftet nicht für hierin enthaltene Fehler, Folgeschäden oder anderweitige Schäden bezüglich der Bereitstellung, Leistung oder Verwendung dieses Materials. Die in diesem Dokument enthaltenen Informationen können jederzeit unangekündigt geändert werden. Falls Sie auf Probleme mit diesem Dokument stoßen, teilen Sie uns dies bitte schriftlich mit. A-dec Inc. gewährleistet nicht, dass dieses Dokument keine Fehler enthält.

Ohne die vorherige schriftliche Genehmigung von A-dec Inc. darf kein Teil dieses Dokuments in irgendeiner Form oder mit irgendwelchen Mitteln, ob elektronisch oder mechanisch, kopiert, vervielfältigt, geändert oder übertragen werden, auch nicht durch Fotokopieren, Aufzeichnen oder irgendwelche Informationsspeicher- und Abrufsysteme.

Eingetragene Marken und weitere Rechte an geistigem Eigentum

A-dec, das A-dec Logo, A-dec 500, A-dec 300, Cascade, Cascade Master Series, Century Plus, Continental, Decade, ICX, ICV, Performer, Preference, Preference Collection, Preference ICC und Radius sind eingetragene Marken von A-dec Inc. in den USA und anderen Ländern. A-dec 400, A-dec 200, Preference Slimline und reliablecreativesolutions sind ebenfalls Marken von A-dec Inc. Die Markenzeichen oder -namen in diesem Dokument dürfen in keiner Weise ohne die ausdrückliche schriftliche Genehmigung des Markeneigentümers vervielfältigt, kopiert oder bearbeitet werden.

Bestimmte Touchpad-Symbole sind Eigentum von A-dec Inc. Die Verwendung dieser Symbole, sei es als Ganzes oder zum Teil, ohne ausdrückliche schriftliche Genehmigung von A-dec Inc. ist streng untersagt.

Gesetzliche Vorschriften

Informationen zu den gesetzlichen Vorschriften finden Sie im Dokument „*Aufsichtsbehördliche Angaben, technische Daten und Garantie*“ (Teilenr. 86.0221.03) in unserer Dokumentenbibliothek unter www.a-dec.com.

Produktservice

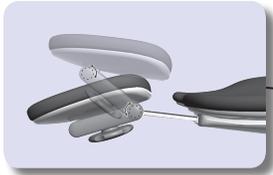
Produktservice-Informationen erhalten Sie von Ihrem örtlichen A-dec Vertragshändler. Service- oder Standortinformationen zu örtlichen Vertragshändlern erhalten Sie beim A-dec Kundenservice unter der Telefonnummer 1.800.547.1883 (innerhalb der USA und Kanadas) oder 1.503.538.7478 (außerhalb der USA und Kanadas) und unter www.a-dec.com.

Produktmodelle und -versionen, auf die sich dieses Dokument bezieht

Modell	Versionen	Beschreibung
311	B	Behandlungsstuhl
411	A	Behandlungsstuhl

Inhaltsverzeichnis

Kopfstütze6



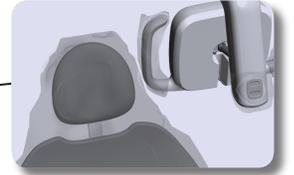
Drehbremse.....9



Stuhl-Bedienelemente...4



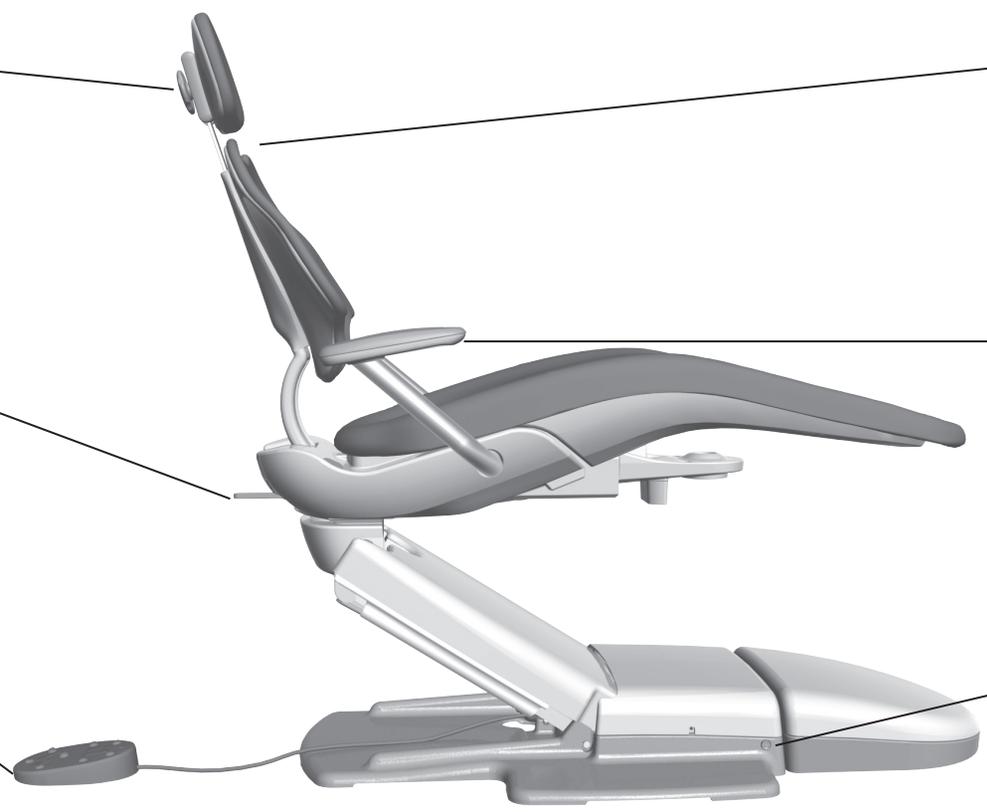
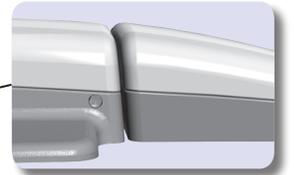
Sperrschichten 10



Armlehne8



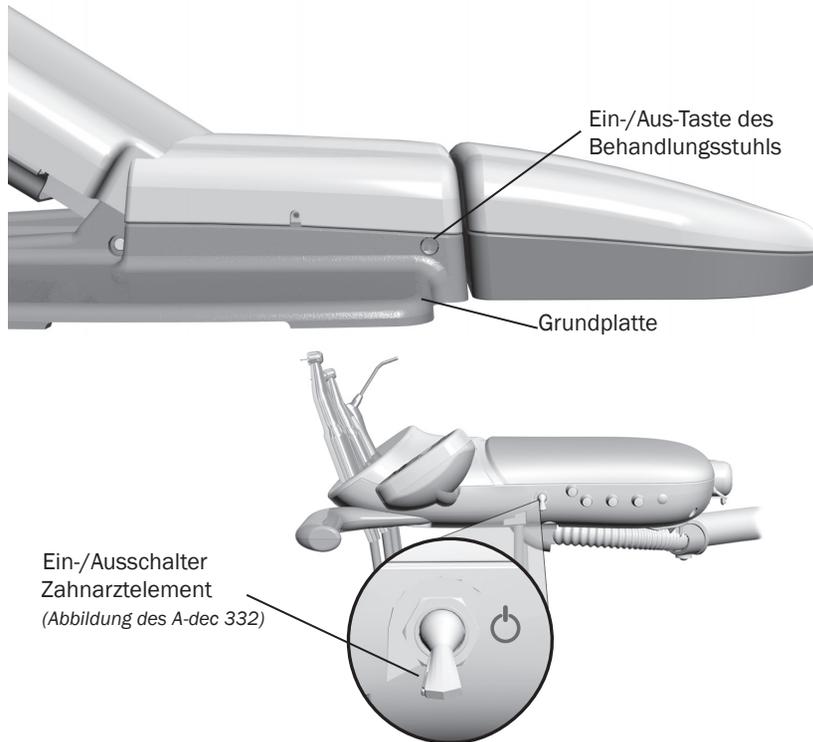
Netzschalter2



Gebrauch	2
Pflege und Wartung.....	10
Spezifikationen und Garantie	12

Gebrauch

Hauptschalter Ein/Aus



Konfigurationen nur mit Stuhl

Falls Sie über eine Konfiguration nur mit Stuhl verfügen, drücken Sie den Netzschalter des Stuhls, um die Stromversorgung ein- oder auszuschalten.

Stühle mit Zahnarztelementen und Unterstützungssystemen

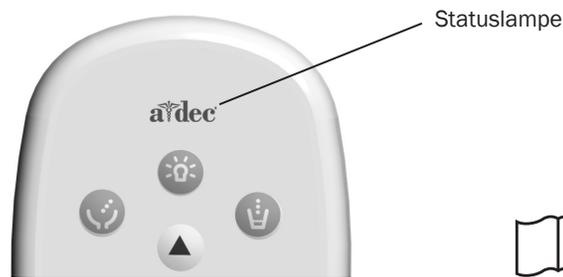
Falls Sie über einen Stuhl mit einem angeschlossenen System verfügen, verwenden Sie den Hauptschalter, um die Strom-, Wasser- und Luftversorgung ein- oder auszuschalten. Der Ein-/Ausschalter befindet sich in der Regel am Zahnarztelement. Bei Behandlungsstühlen ohne Zahnarztelement kann er auch an der Zusatzkonsole oder am Anschlussgehäuse des Stuhls positioniert sein.

Wenn das System nicht mit Strom versorgt wird, müssen Sie überprüfen, ob die Ein-/Aus-Taste des Behandlungsstuhls gedrückt wurde. Die Ein-/Aus-Taste des Behandlungsstuhls muss eingeschaltet sein, damit das System mit dem Ein-/Ausschalter eingeschaltet werden kann.

Ausschalten der Stromversorgung

Um Strom zu sparen, schalten Sie am Ende eines jeden Arbeitstages und bei längeren Betriebspausen die Stromversorgung aus.

Hauptschalter Ein/Aus (Fortsetzung)

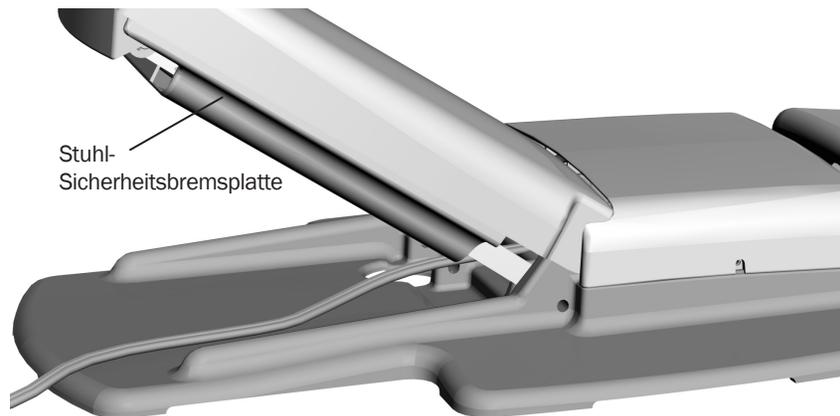


Touchpads und Statuslampe

Das A-dec-Logo auf dem Touchpad leuchtet, wenn das System eingeschaltet und betriebsbereit ist. Wenn das Statuslicht blinkt, kann das anzeigen, dass eine Sicherheitsfunktion die Stuhlbewegung unterbrochen hat. Weitere Informationen finden Sie in „Sicherheitsfunktionen des Behandlungstuhls“.

Genauere Informationen zu allen Funktionen des Touchpads finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Zahnarztelements.

Sicherheitsfunktionen des Behandlungstuhls



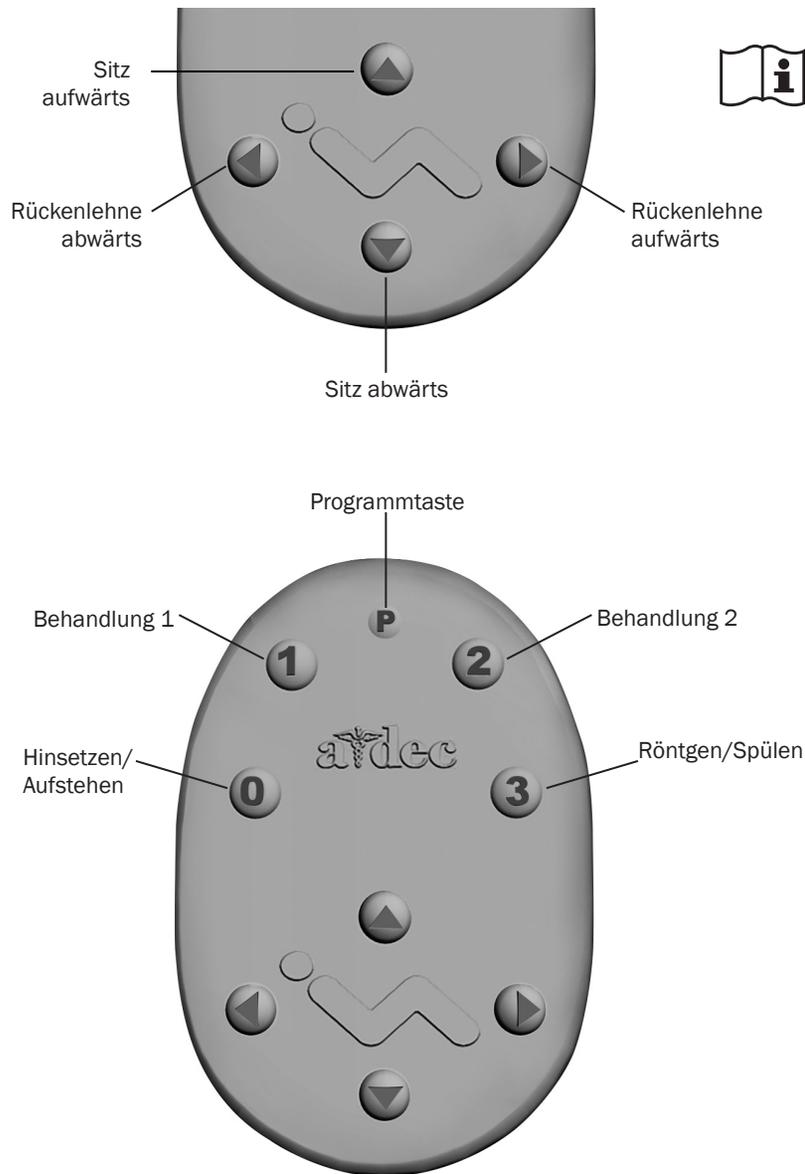
Die A-dec-Behandlungstühle und -Systeme enthalten verschiedene Funktionen zur Erhöhung der Sicherheit. Durch die Aktivierung von Stoppschaltern kann die Bewegung des Behandlungstuhls angehalten oder verhindert werden. So tragen Sie zur Sicherstellung einer unterbrechungsfreien Bewegung des Behandlungstuhls bei:

- Entfernen Sie alle potenziellen Hindernisse unter dem Behandlungstuhl und den angeschlossenen Modulen.
- Vermeiden Sie das unbeabsichtigte Drücken der Scheibe oder des Hebels zur Fußbedienung.
- Sorgen Sie für das ordnungsgemäße Einsetzen der Handstücke in ihre Halter.

Wenn der Behandlungstuhl unerwartet angehalten wird

Überprüfen Sie die oben aufgeführten Aktionen, um den auslösenden Zustand zu beseitigen. Wenn die Abwärtsbewegung des Behandlungstuhls aufgrund eines Hindernisses gestoppt wird, verwenden Sie das Touchpad oder den Fußschalter, um den Behandlungstuhl anzuheben und das Hindernis zu entfernen.

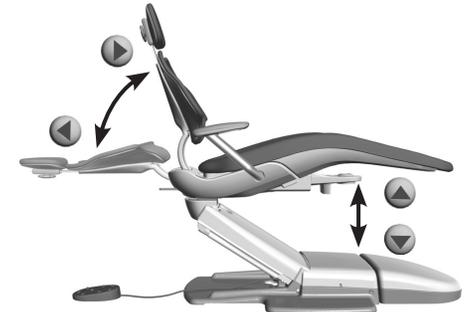
Stuhl-Bedienelemente



Das A-dec-Touchpad und der Fußschalter steuern die Stuhlbewegung auf gleiche Weise. Detaillierte Informationen zu den Steuerelementen Ihres Touchpads finden Sie in der Bedienungsanleitung für Ihren Behandlungsstuhl.

Manuelle Bedienelemente am Fußschalter

Drücken und halten Sie eine Pfeiltaste, bis sich der Behandlungsstuhl in der gewünschten Position befindet. Mit den horizontalen Pfeilen lässt sich die Rückenlehne anheben und absenken. Mit den vertikalen Pfeilen lässt sich der Stuhlsockel anheben und absenken.

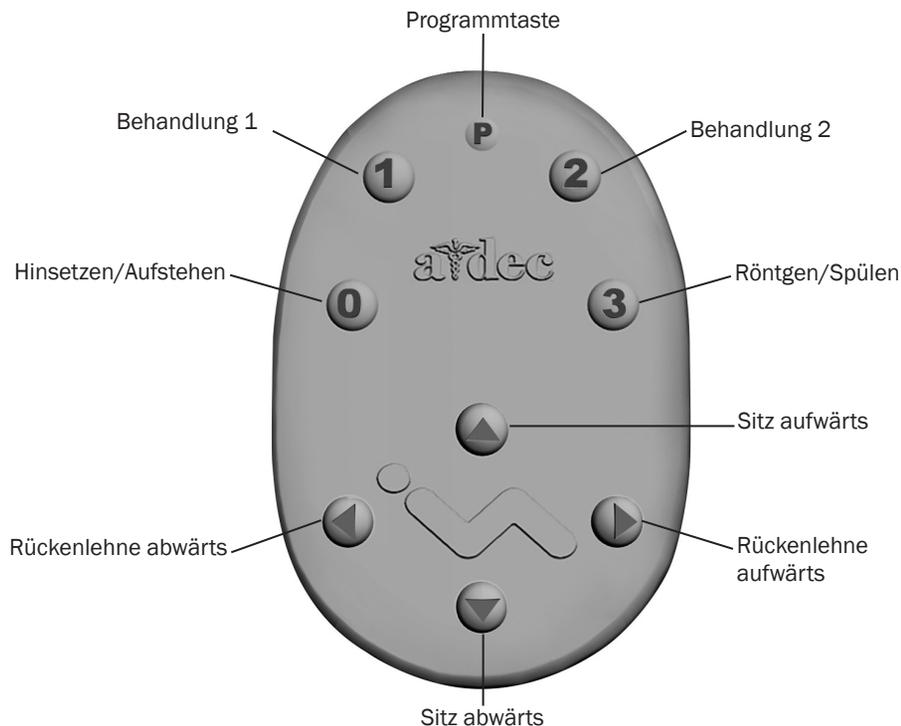


Programmierbare Bedienelemente am Fußschalter

Drücken Sie kurz eine programmierbare Taste, um den Behandlungsstuhl in eine voreingestellte Position zu bringen. Diese Tasten sind werkseitig wie folgt programmiert:

Symbol	Position	Werkseinstellung
0	Hinsetzen/Aufstehen	Positioniert den Stuhl zum Hinsetzen/Aufstehen.
1	Behandlung 1	Senkt Stuhlsitz und -lehne ab.
2	Behandlung 2	Bewegt den Sitz abwärts und die Lehne aufwärts.
3	Röntgen/Spülen	Bringt den Behandlungsstuhl in die Röntgen- oder Spülposition. Durch erneutes Drücken wird der Stuhl in die vorherige Position gebracht.

Stuhl-Bedienelemente (Fortsetzung)



WARNUNG Stellen Sie sicher, dass der Patient sicher positioniert ist, bevor Sie die manuellen oder programmierbaren Bedienelemente des Behandlungsstuhls nutzen. Lassen Sie den Patienten nie unbeaufsichtigt, während sich der Behandlungsstuhl bewegt. Lassen Sie bei der Behandlung von Kindern und Patienten mit eingeschränkter Mobilität besondere Vorsicht walten.

Sie können den Stuhl jederzeit anhalten, indem Sie eine beliebige Stuhlpositionstaste am Fußschalter oder Touchpad drücken.

Neuprogrammierung der Tasten 0, 1 und 2

So ändern Sie die werkseitig voreingestellten Stuhlpositionen, die den Tasten für Hinsetzen/ Aufstehen und Behandlung (0, 1, 2) zugeordnet sind:

1. Bringen Sie den Stuhl mit den manuellen Bedienelementen in die gewünschte Position.
2. Drücken Sie die Taste **P** und lassen Sie sie los. Ein Signalton weist darauf hin, dass der Programmiermodus aktiv ist.
3. Drücken Sie innerhalb von fünf Sekunden die zu belegende Stuhlpositionstaste (beispielsweise **1**). Drei Signaltöne bestätigen, dass die neue Einstellung in den Speicher einprogrammiert wurde.

Neuprogrammierung der Röntgen-/Spültaste

Die Röntgen-/Spültaste (**3**) ist damit vorbelegt, den Stuhl mit dem Patienten in eine aufrechte Position zum Röntgen und zum Zugriff auf das Speibecken zu bewegen. Durch erneutes Drücken von **3** wird der Stuhl wieder in die Ausgangsposition bewegt.

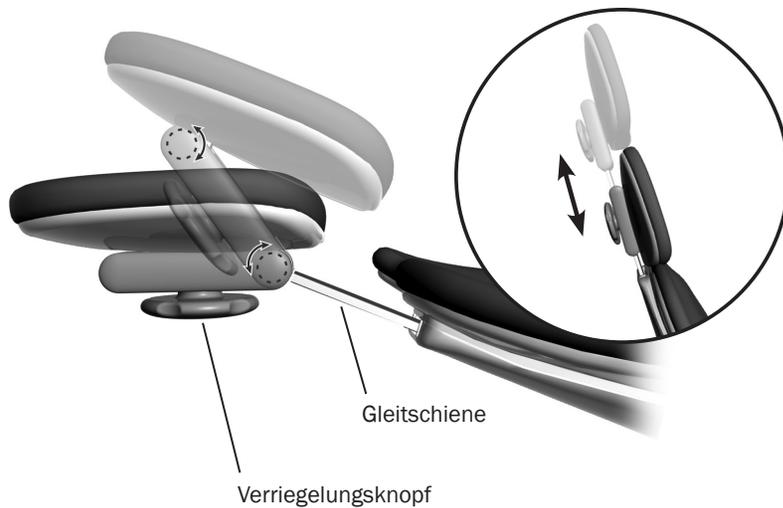
Sie können **3** umprogrammieren, so dass sie in gleicher Weise funktioniert wie die anderen programmierbaren Voreinstellungstasten für den Behandlungsstuhl. So ändern Sie die Funktion:

1. Halten Sie **P** und **3** drei Sekunden lang gleichzeitig gedrückt.
 - Ein Signalton zeigt an, dass **3** als programmierbare Voreinstellungstaste für den Behandlungsstuhl eingestellt wurde.
 - Drei Signaltöne bestätigen, dass **3** auf die werkseitige Voreinstellung „Röntgen-/Spültaste“ eingestellt wurde (bei der zwischen Röntgen/Spülen und der vorherigen Stuhlposition umgeschaltet wird).
2. Wenn Sie **3** als weitere programmierbare Taste umprogrammieren und einer anderen Stuhlposition zuweisen wollen, müssen Sie gemäß den Schritten in „Neuprogrammierung der Tasten Hinsetzen/ Aufstehen, Behandlung 0, 1 und 2“ oben vorgehen.

Sitz-Absenkungsgeschwindigkeit

Die Geschwindigkeit bei der Absenkung des Behandlungsstuhls kann verringert werden. Wenden Sie sich an Ihren autorisierten A-dec-Händler, wenn Sie eine Verringerung der Sitz-Absenkungsgeschwindigkeit wünschen.

Kopfstütze mit Doppelgelenk



Die Kopfstütze mit Doppelgelenk bietet mehrere Einstellfunktionen für einen leichteren Zugang zur Mundhöhle und mehr Komfort für den Patienten.

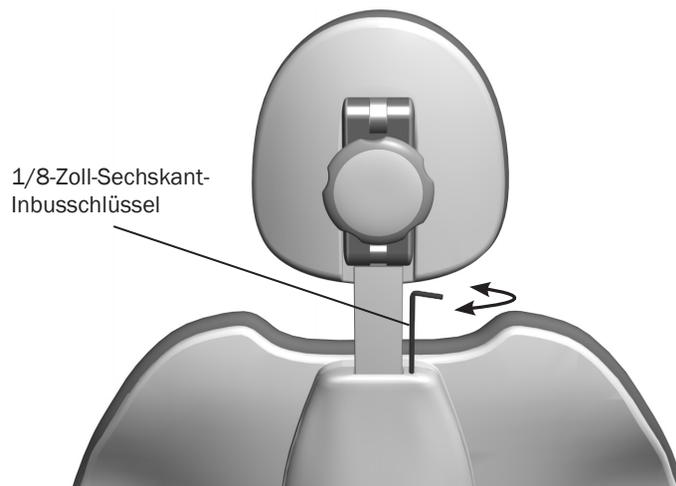
Die Kopfstütze kann mithilfe der Gleitschiene auf verschiedene Patientengrößen eingestellt werden. Ziehen Sie die Kopfstütze einfach nach oben oder drücken Sie sie nach unten, bis sie die gewünschte Höhe erreicht hat. Die Höheneinstellung kann mit dem verschiebbaren Kopfstützenpolster noch weiter justiert werden.



WARNUNG Wenn die Gleitschiene ihre empfohlene maximale Betriebshöhe erreicht hat, wird auf der Patientenseite der Gleitschiene eine Warnlinie sichtbar. Verwenden Sie die Kopfstütze nicht in einer Position, in der diese Warnlinie sichtbar ist.

Mit dem Verriegelungsknopf kann die Kopfstütze problemlos auf verschiedene Positionen eingestellt werden. Lösen Sie die Kopfstütze, indem der Verriegelungsknopf entgegen dem Uhrzeigersinn gedreht wird, und passen Sie dann die Kopfstütze genau an. Die Kopfstütze wird durch Drehen des Knopfs im Uhrzeigersinn in der gewünschten Position verriegelt.

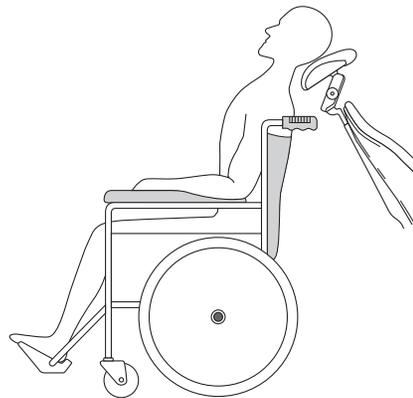
Spannung der Kopfstützengleitschiene



Wenn die Kopfstütze nach unten absinkt oder wenn sie sich nur schwer nach oben oder unten bewegen lässt, muss der Gleitschienenwiderstand eingestellt werden.

Drehen Sie dazu mit einem 1/8-Zoll-Sechskant-Inbusschlüssel die Spannungsschraube im Uhrzeigersinn, um den Widerstand zu erhöhen, bzw. entgegen dem Uhrzeigersinn, um den Widerstand zu verringern.

Kopfstützenposition für Rollstühle



So wird die Kopfstütze für Rollstühle positioniert:

1. Entfernen Sie die Kopfstütze vom Behandlungsstuhl.
2. Drehen Sie die Kopfstütze um 180° und schieben Sie die Gleitschiene bis zum Anschlag in die Rückenlehne.
3. Drehen Sie den Stuhl bei Bedarf und bringen Sie die Rückenlehne in ihre oberste Position.
4. Positionieren Sie den Rollstuhl und den Behandlungsstuhl Rücken an Rücken.
5. Fahren Sie den Behandlungsstuhl je nach Bedarf nach oben oder unten, um die Höhe der Kopfstütze einzustellen.
6. Verriegeln Sie die Räder des Rollstuhls.

Patientenpositionierung



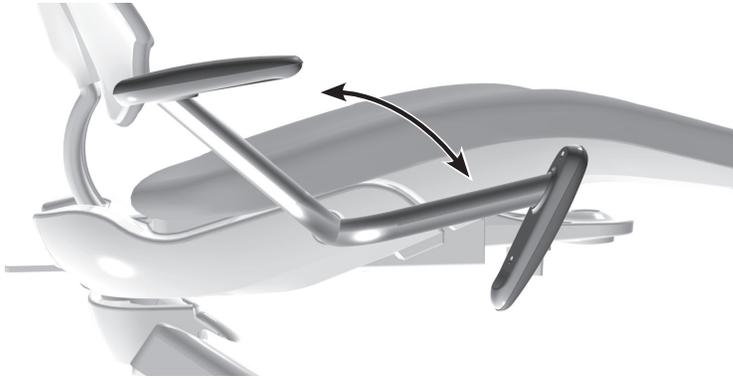
Für eine optimale Position bitten Sie den Patienten, sich im Behandlungsstuhl so weit wie möglich nach hinten zu setzen. So gewährleisten Sie eine optimale Ausrichtung von Lordose- und Kopfstütze.

Für optimalem Komfort sollte der Patient die Unterarme auf die Armlehnen oder die Arme bequem in den Schoß legen.



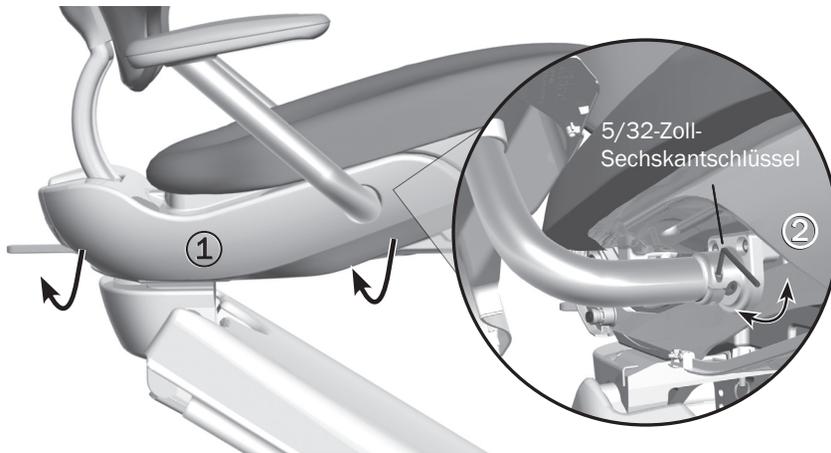
WARNUNG Die Arme des Patienten dürfen sich beim Bewegen des Behandlungsstuhls nicht hinter den Armlehnen oder unter der Rückenlehne befinden.

Armlehnen mit zwei Positionseinstellungen



Sie können die Armlehnen abklappen, um ein leichteres Hinsetzen/ Aufstehen des Patienten zu ermöglichen und beim direkten Arbeiten den Bedienerzugriff zu verbessern. Um die Armlehnen in die vordere oder hintere Position zu verschieben, drücken bzw. ziehen Sie sie.

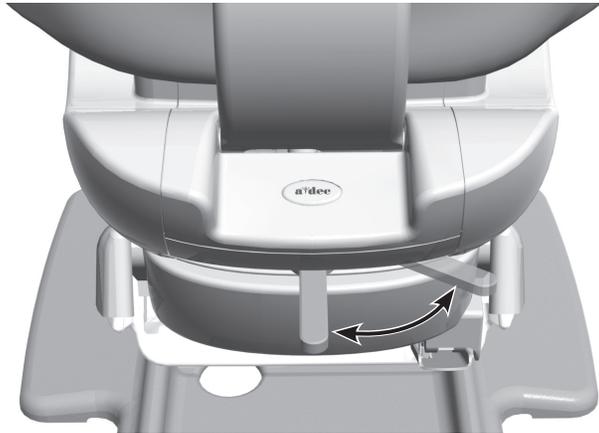
Drehwiderstand der Armlehnen



Falls sich die Armlehnen lockern oder schwer zu bewegen sind, können Sie den Drehwiderstand einstellen. Gehen Sie dazu folgendermaßen vor:

1. Entfernen Sie die Seitenabdeckung des Stuhls, indem Sie links und rechts unten an der Abdeckung ziehen. Ziehen Sie die Abdeckung ab, um an die Einstellschraube zu gelangen.
2. Drehen Sie zum Erhöhen des Armlehnenwiderstands mit einem 5/32-Zoll-Sechskant-Inbusschlüssel im Uhrzeigersinn, zum Verringern entgegen dem Uhrzeigersinn. Um den Widerstand deutlich zu erhöhen oder zu verringern, ist nur eine kleine Einstellung erforderlich.

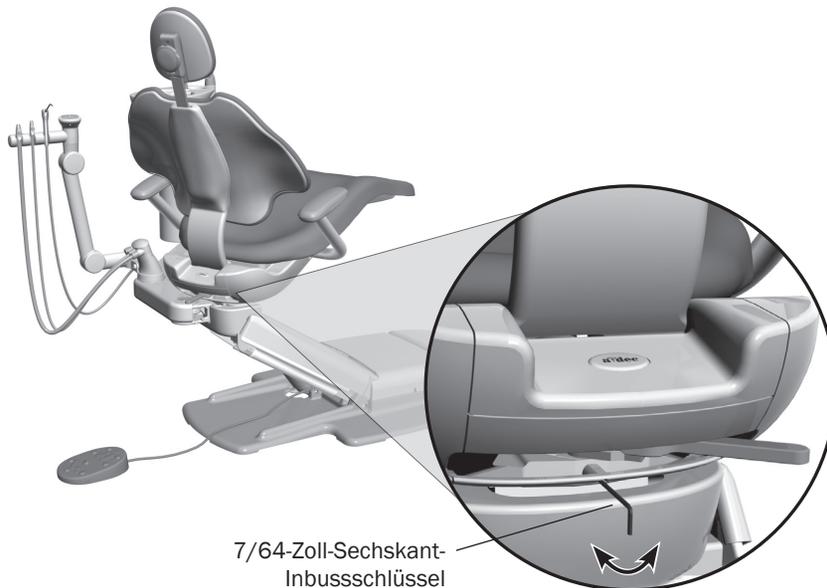
Drehbremse des Stuhls



Der Stuhl lässt sich um 30° von der Mitte aus nach rechts und links drehen. Die Drehbremse des Stuhls begrenzt das Drehen des Stuhls, damit dieser sich nicht während der Behandlung bewegt.

Zum Lösen der Drehbremse den Bremshebel nach rechts ziehen. Zum Anziehen der Bremse den Bremshebel fest nach links ziehen.

Spannung der Drehbremse des Stuhls

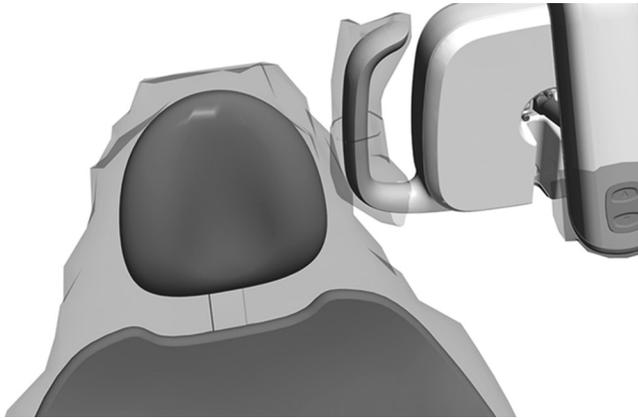


Wenn sich der Stuhl trotz angezogener Bremse nach links oder rechts drehen bzw. bei gelöster Bremse nur schwer bewegen lässt, muss der Drehbremsenwiderstand eingestellt werden. Bei korrekter Einstellung muss sich der Bremshebel in der Mitte befinden, wenn die Bremse vollständig angezogen ist. Gehen Sie zum Einstellen des Widerstands folgendermaßen vor:

1. Schieben Sie den Bremshebel nach rechts.
2. Wenn der Stuhl mit einem rückwärtigen Befestigungsmodul ausgestattet ist, drehen Sie den Stuhl, um an die Einstellschraube zu gelangen.
3. Drehen Sie die Spannungsstellschraube mit einem 7/64-Zoll-Sechskant-Inbusschlüssel im Uhrzeigersinn, um die Reibung zu erhöhen, oder entgegen dem Uhrzeigersinn, um die Reibung zu verringern. Um den Widerstand deutlich zu erhöhen oder zu verringern, ist nur eine kleine Einstellung erforderlich.

Pflege und Wartung

Sperrschichtschutz



HINWEIS Informationen zur ordnungsgemäßen Verwendung und Entsorgung der Sperrschicht finden Sie in den Anweisungen des Sperrschichtherstellers.



WICHTIG Empfehlungen zur Reinigung und chemischen Desinfektion von Berührungs- und Transferflächen (für die kein Sperrschichtschutz zutrifft bzw. deren Sperrschichten verletzt wurden) finden Sie in der *Asepsis-Anleitung für Geräte von A-dec* (Teilenr. 85.0696.03).

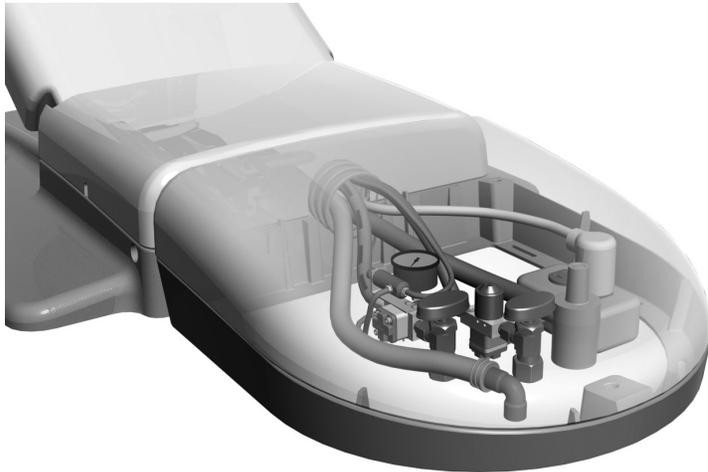
Polsterung



VORSICHT Zum Reinigen und Desinfizieren der Polsterung keine Bleiche (Natriumhypochlorit) und keine anderen Produkte verwenden, die Chlor, Isopropanol (mehr als 25 Volumenprozent) oder Wasserstoffperoxid enthalten. Andernfalls können schnelle Alterung und Schäden am Gerät verursacht werden.

Damit die Qualität der A-dec-Polsterung erhalten bleibt, verwenden Sie Sperrschichtabdeckungen statt Chemikalien. Der Barrierschutz verlängert die Lebensdauer der Polsterung deutlich und trägt dazu bei, dass das wertige Aussehen und die weiche Haptik bewahrt werden. Verwenden Sie zum Reinigen der Polster eine Lösung von mildem Reinigungsmittel in Wasser. Verwenden Sie Oberflächendesinfektionsmittel nur dann, wenn die Sperrschichten verletzt wurden oder sich sichtbare Spritzer auf der Polsterung befinden. Weitere Informationen siehe *Anleitung zur Sterilhaltung von A-dec-Geräten*.

Versorgungen



Die Anschlüsse des am Stuhl montierten A-dec-Zahnarztelements befinden sich im formgerechten Bodenkasten unter dem Stuhl. Informationen zur Instandhaltung dieser Versorgungsvorrichtungen finden Sie in der Bedienungsanleitung zu Ihrem System. Auch bei einer nur aus einem Stuhl bestehenden Konfiguration kann ein Bodenkasten vorgesehen sein, in dem das Stromkabel und die Steckdose verborgen werden können. Die Abdeckung kann für den Zugriff vom Rahmen des Anschlussgehäuses abgenommen werden.



VORSICHT Achten Sie beim Entfernen oder Ersetzen von Abdeckungen darauf, keine Kabel oder Schläuche zu beschädigen. Vergewissern Sie sich nach Wiederaanbringen, dass die Abdeckungen sorgfältig sitzen.

Technische Daten



Maximale Tragfähigkeit des Behandlungsstuhls

Patientengewicht: 181 kg (400 lb)



WICHTIG Informationen zur Tragfähigkeit von Stuhlzubehör, elektrische Daten, die Bedeutung der Symbole sowie weitere aufsichtsbehördliche Angaben finden Sie im Dokument „Aufsichtsbehördliche Angaben, technische Daten und Garantie“ (Teilenr. 86.0221.03) in unserer Dokumentenbibliothek unter www.a-dec.com.



HINWEIS Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Anforderungen können sich je nach Standort unterscheiden. Weitere Informationen können von autorisierten A-dec Vertragshändlern eingeholt werden.

Garantie

Informationen zur Garantie finden Sie im Dokument „Aufsichtsbehördliche Angaben, technische Daten und Garantie“ (Teilenr. 86.0221.03) in unserer Dokumentenbibliothek unter www.a-dec.com.



A-dec Hauptsitz

2601 Crestview Drive
Newberg, Oregon 97132
Vereinigte Staaten von Amerika
Tel.: +1 800 547 1883 innerhalb der USA/Kanadas
Tel.: +1 503 538 7478 außerhalb der USA/Kanadas
www.a-dec.com

A-dec Australien

Unit 8
5-9 Ricketty Street
Mascot, NSW 2020
Australien
Tel.: +1 800 225 010 innerhalb von Australien
Tel.: +61 (0) 2 8332 4000 außerhalb von Australien

A-dec China

A-dec (Hangzhou) Dental Equipment Co., Ltd.
528 Shunfeng Road
Qianjiang Economic Development Zone
Hangzhou 311100, Zhejiang, China
Tel.: +400 600 5434 innerhalb von China
Tel.: +86 571 89026088 außerhalb von China

A-dec Großbritannien

Austin House, 11 Liberty Way
Nuneaton, Warwickshire CV11 6RZ
England
Tel.: 0800 ADEC UK (2332 85) innerhalb von GB
Tel.: +44 (0) 24 7635 0901 außerhalb von GB



86.0546.03 Rev C
Ausstellungsdatum 2020-03-05
Copyright 2020 A-dec Inc.
Alle Rechte vorbehalten.